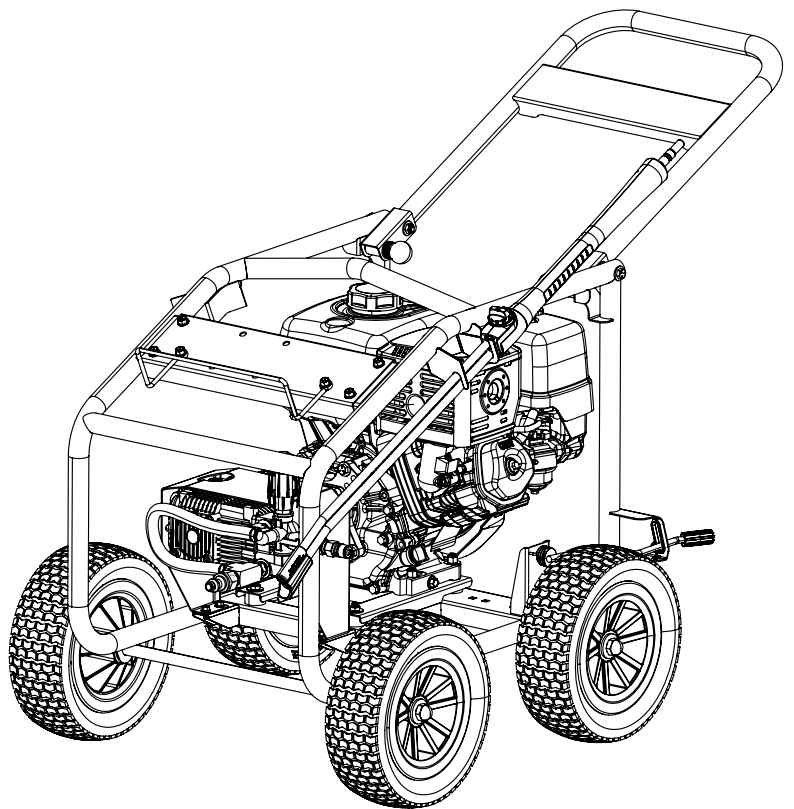
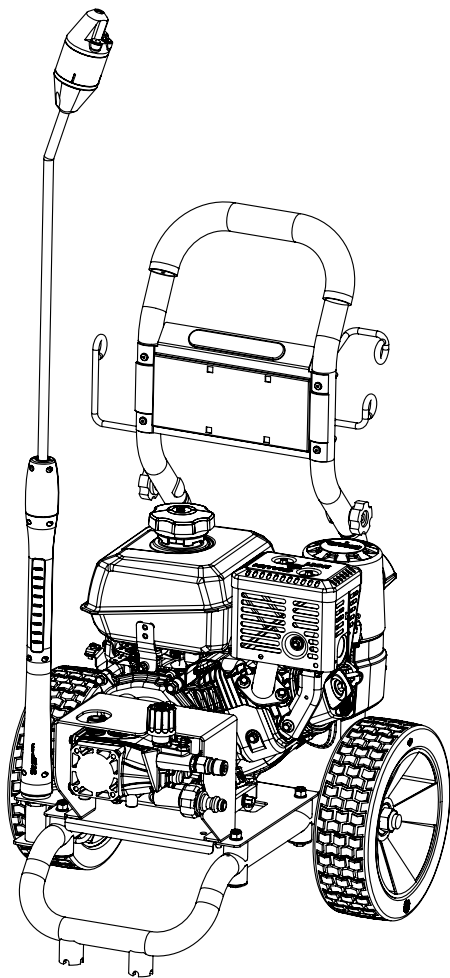
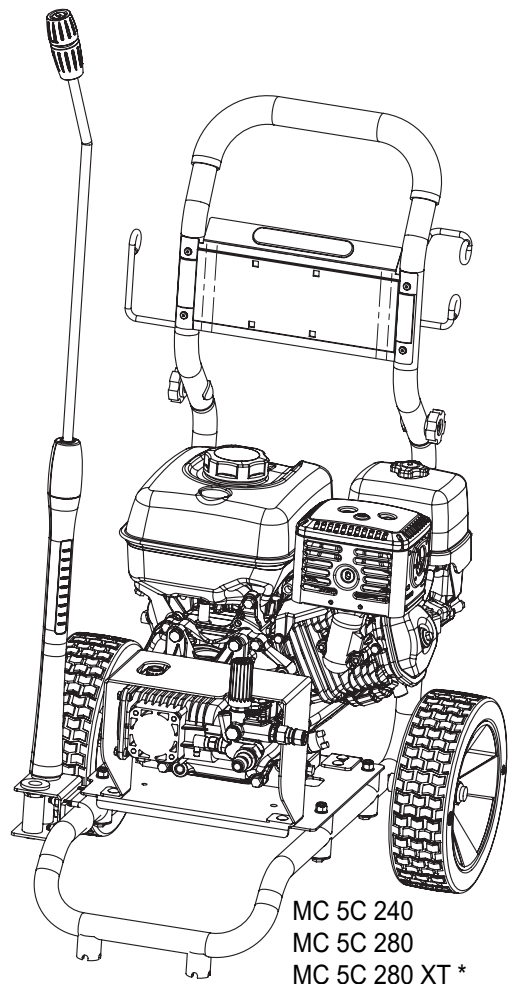
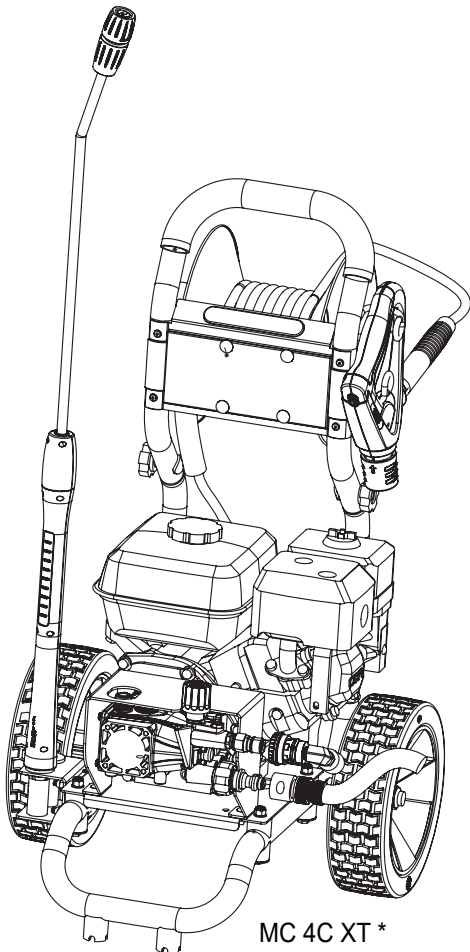
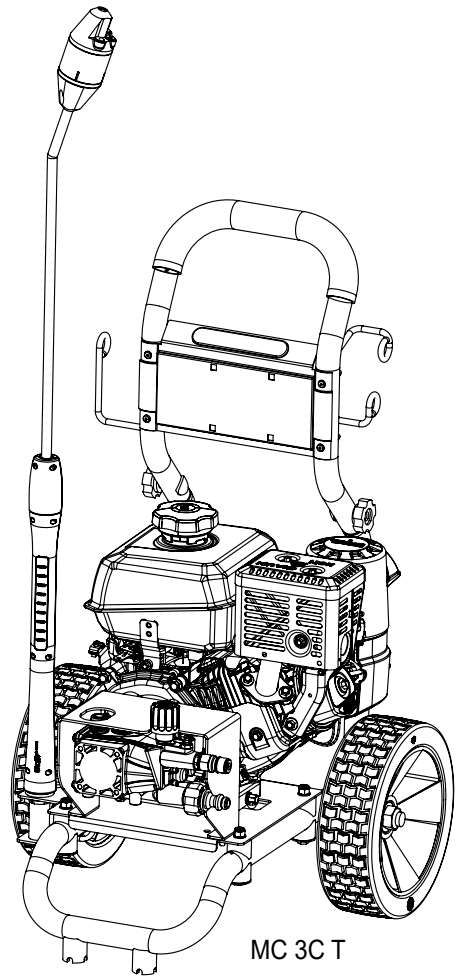
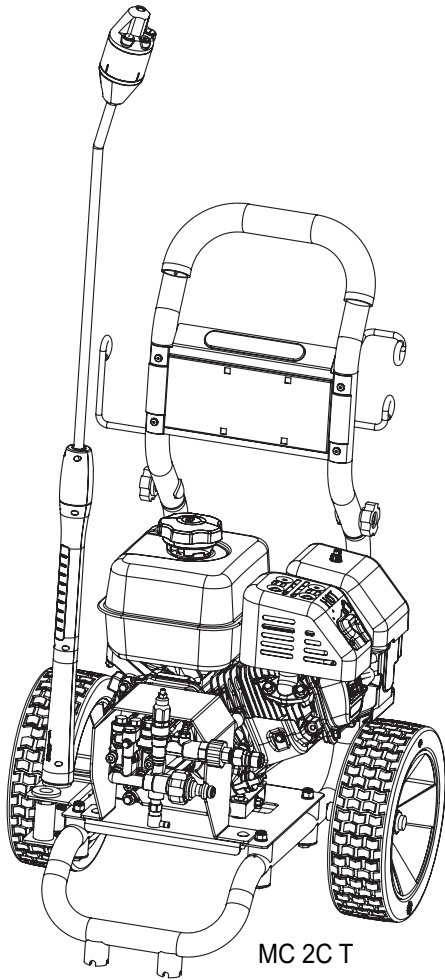
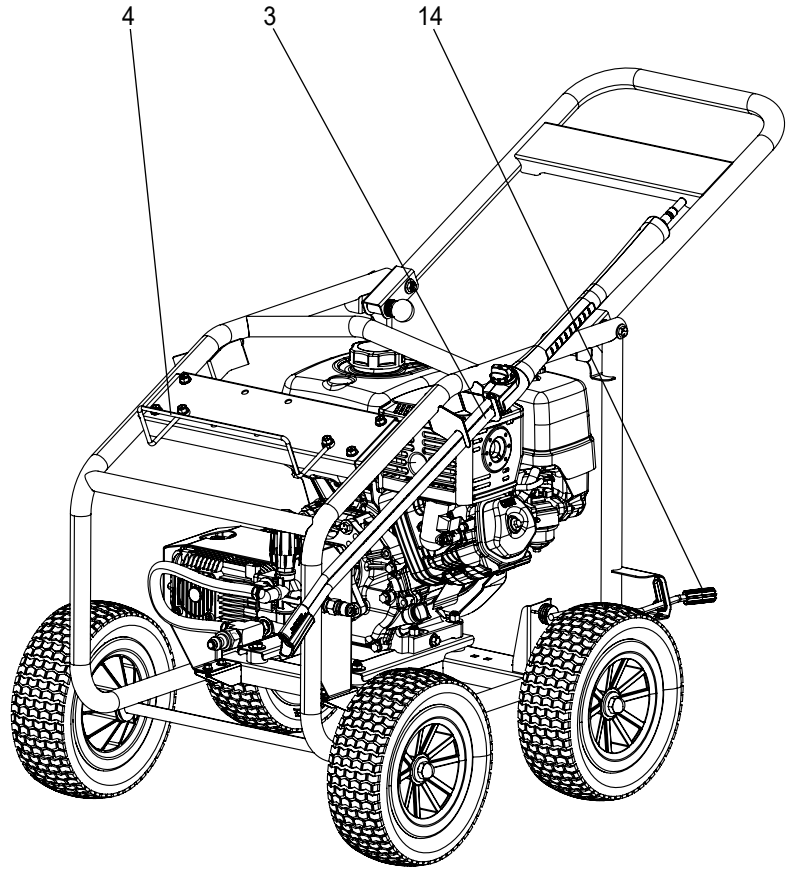
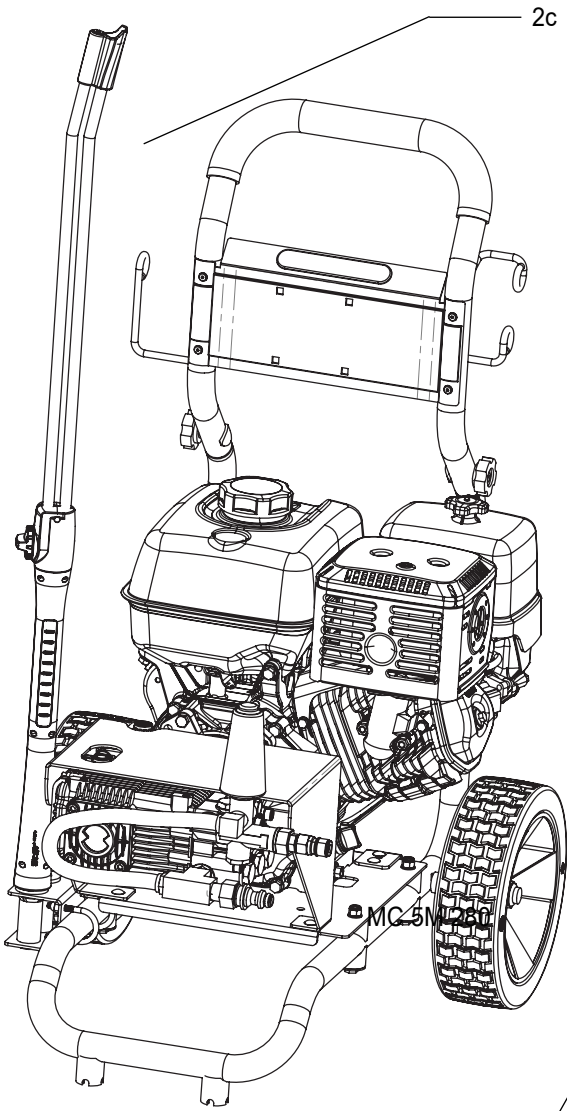


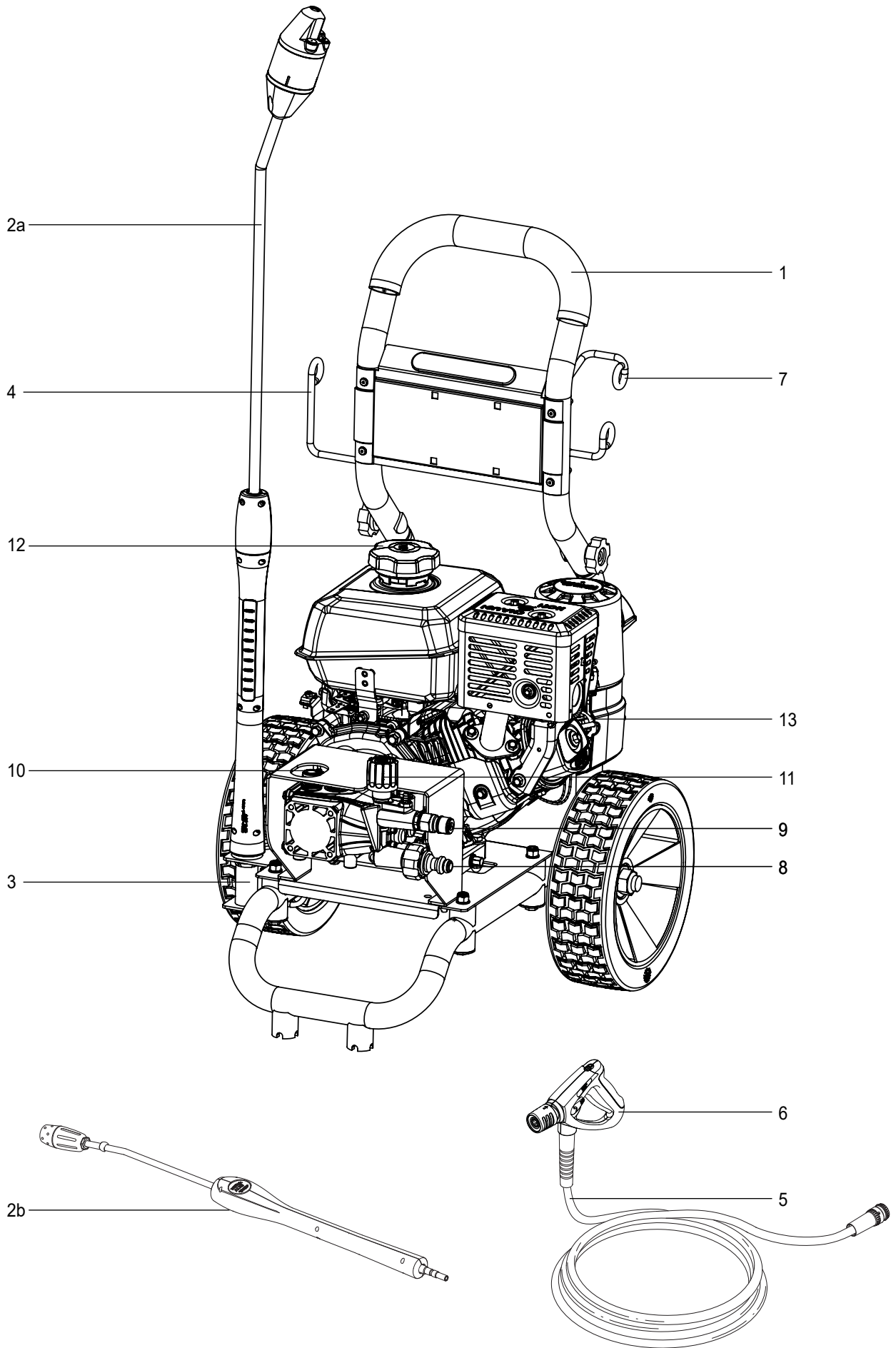
# MC DE - MC PE - MC PE PLUS

## Instructions for use

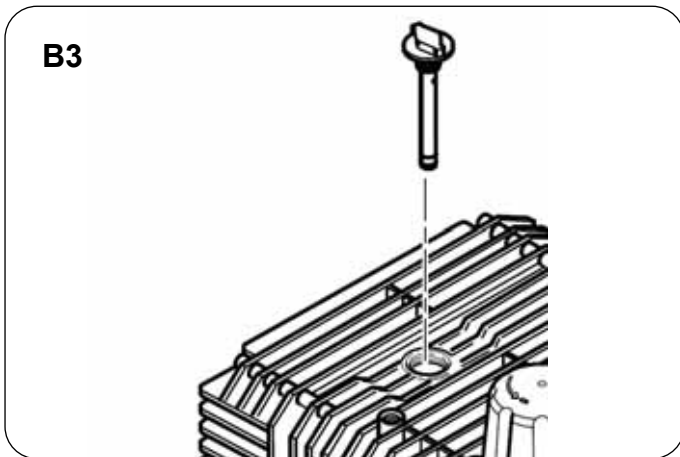
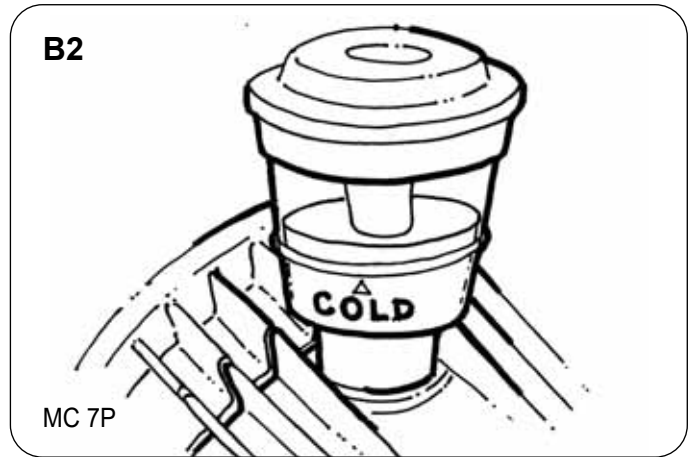
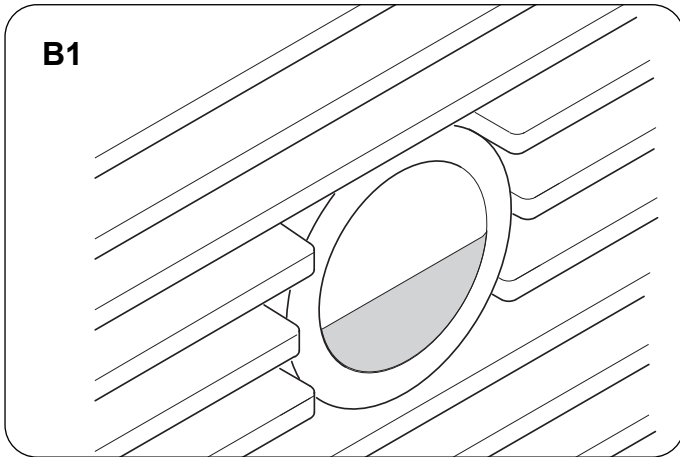




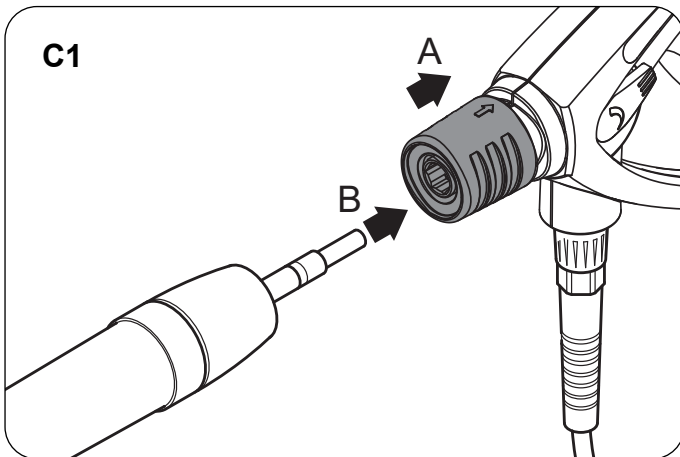


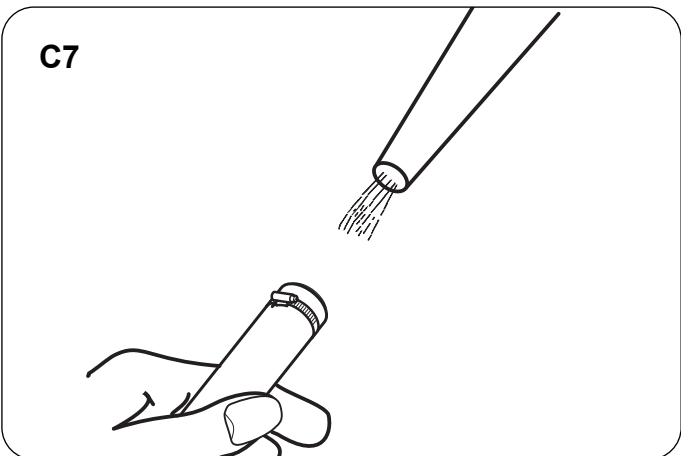
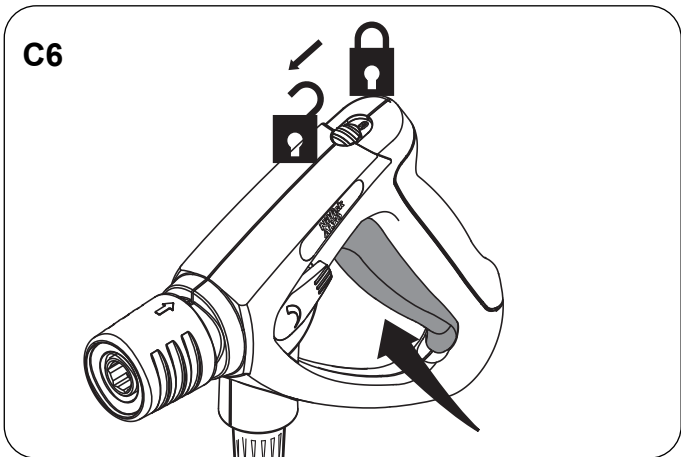
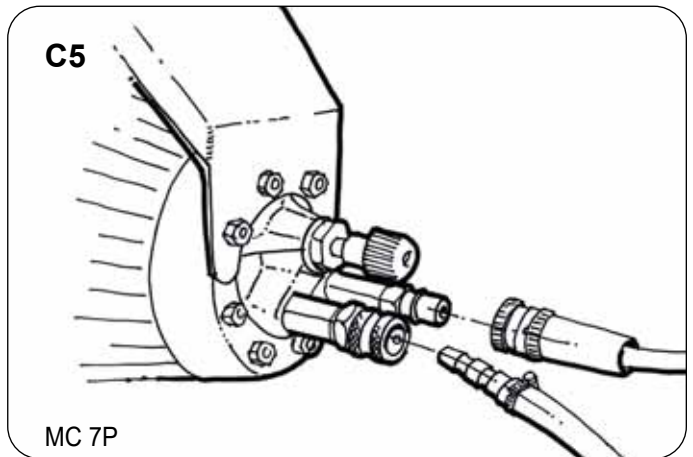
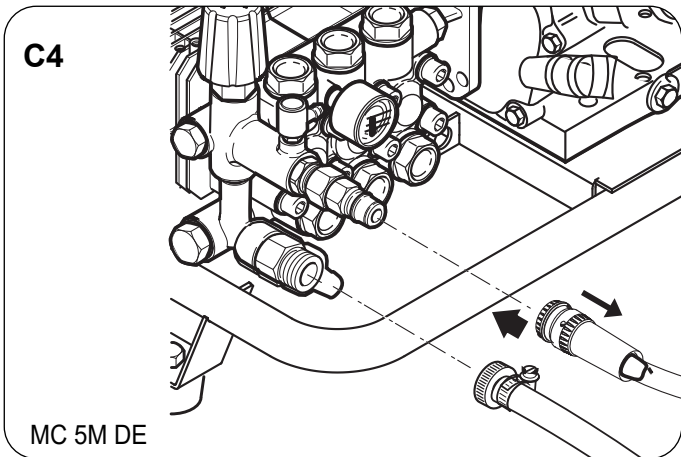
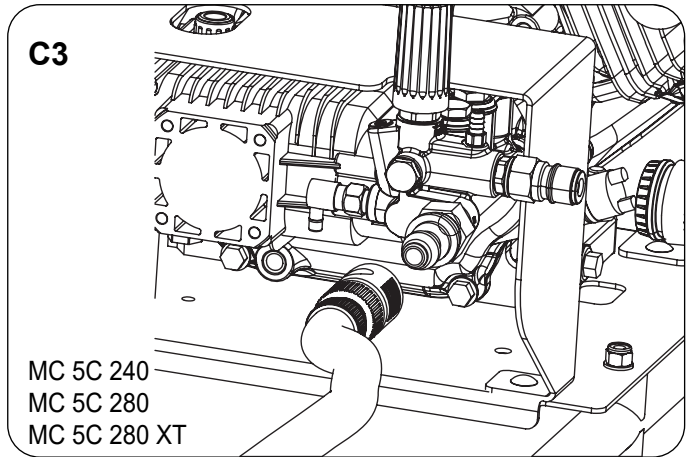
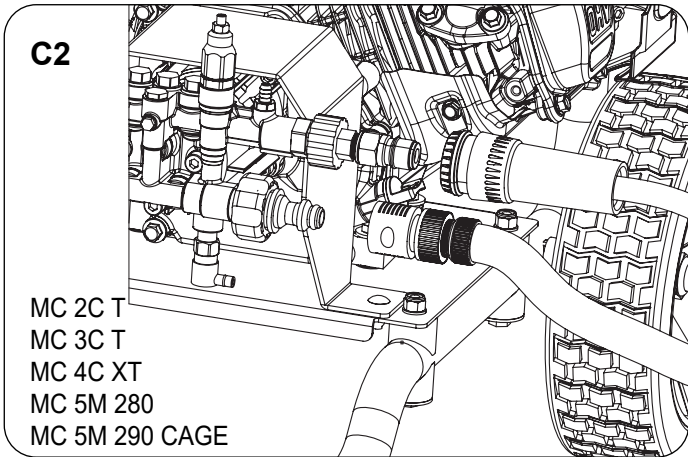


**B**



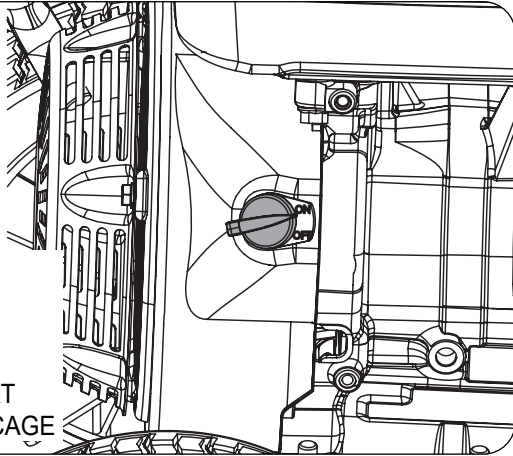
**C**





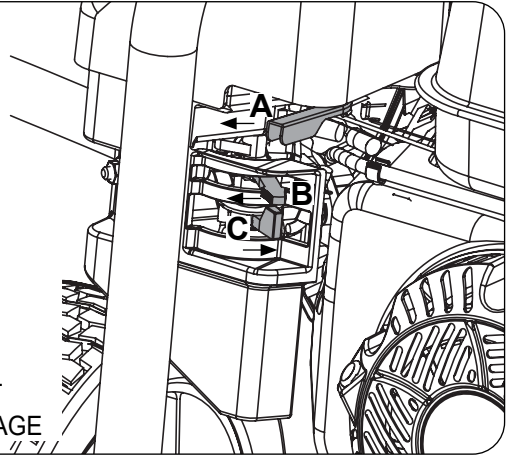
**C8.a**

MC 2C T  
 MC 4C XT  
 MC 5C 240  
 MC 5C 280  
 MC 5C 280 XT  
 MC 5M 290 CAGE



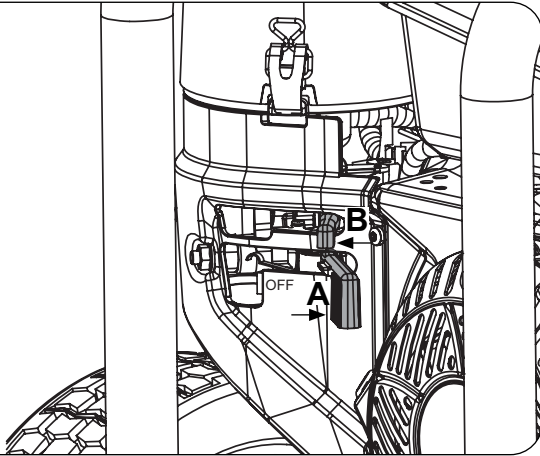
**C8.b**

MC 2C T  
 MC 4C XT  
 MC 5C 240  
 MC 5C 280  
 MC 5C 280 XT  
 MC 5M 290 CAGE



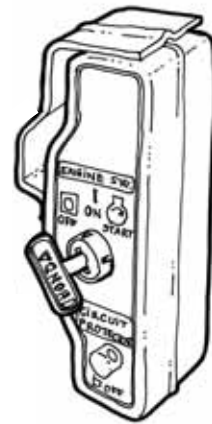
**C9**

MC 3C T



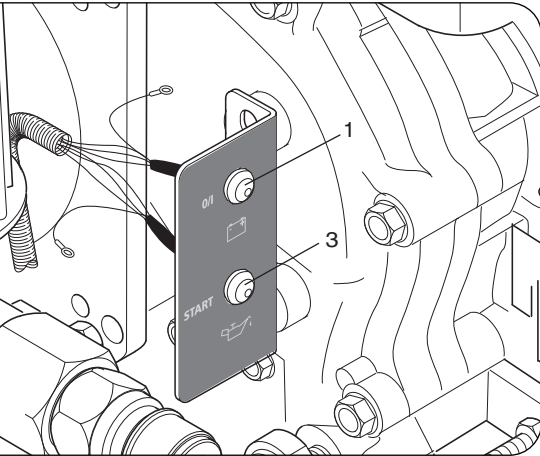
**C10**

MC 7P



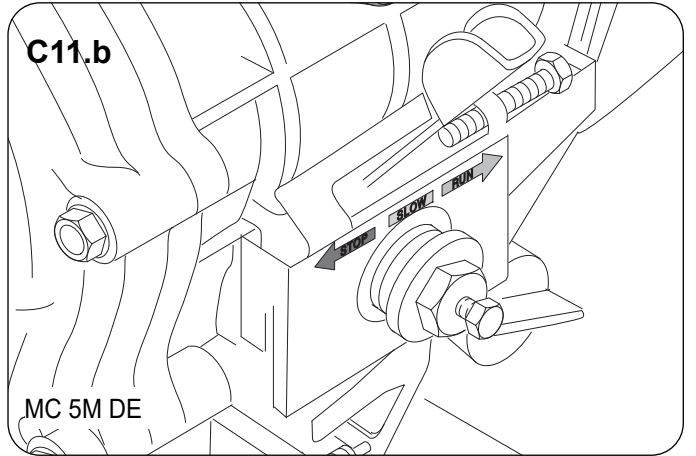
**C11.a**

MC 5M DE

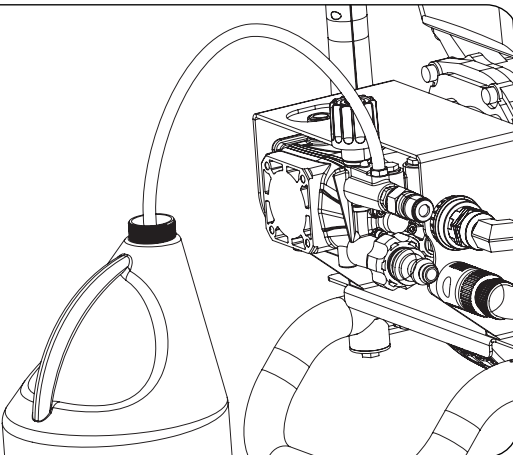


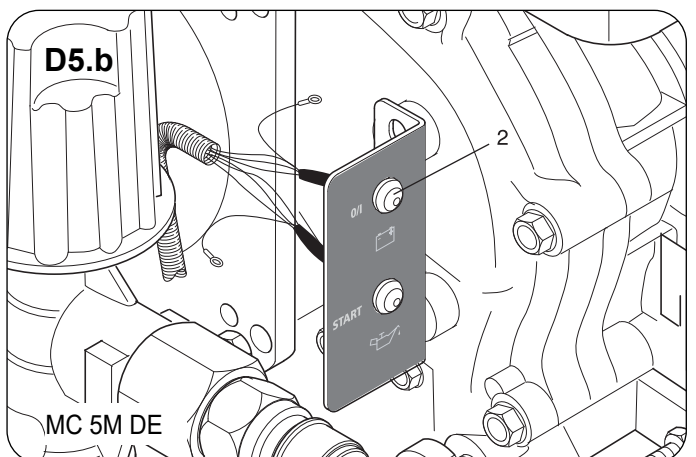
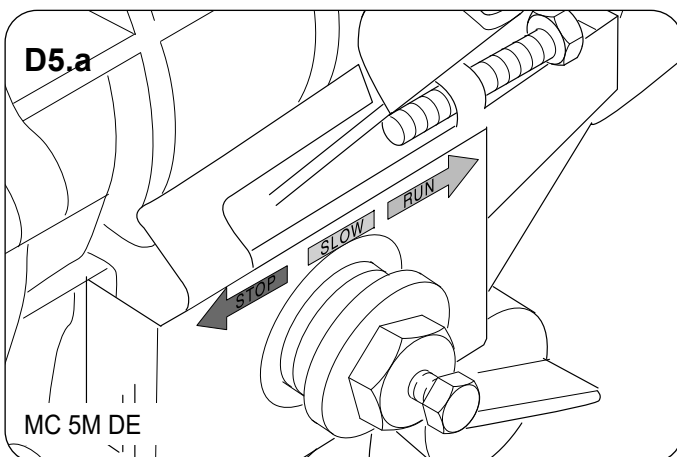
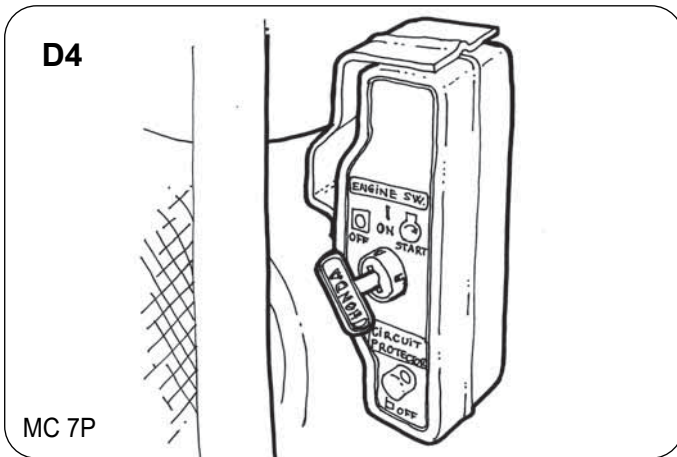
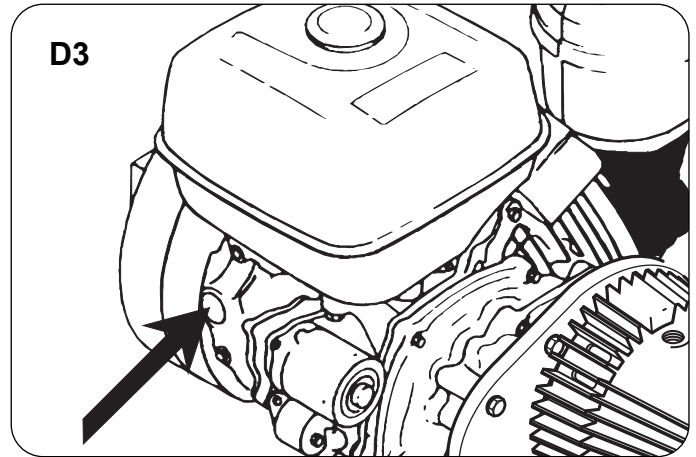
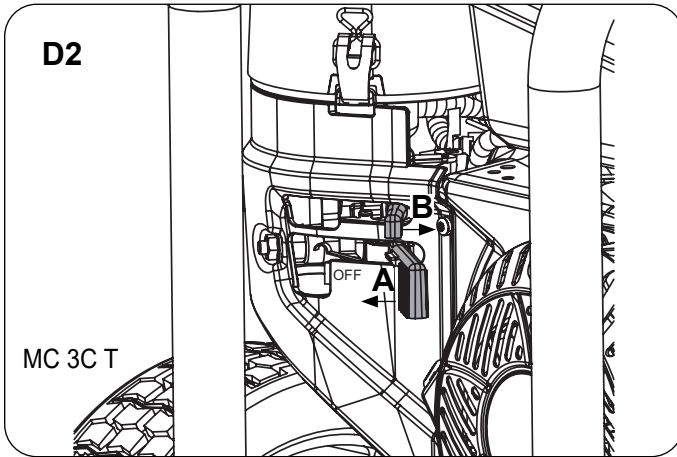
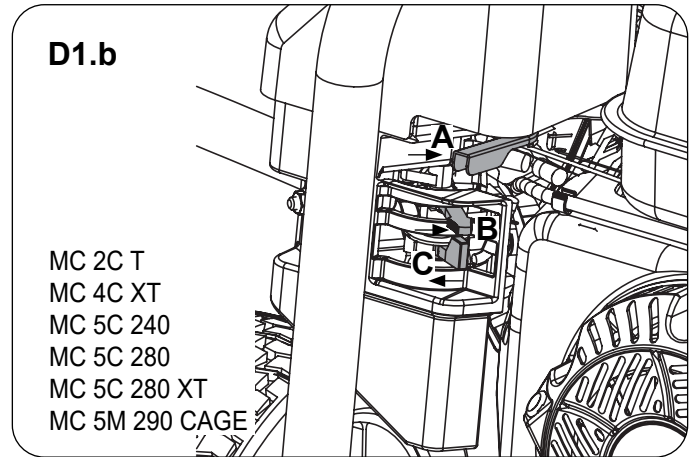
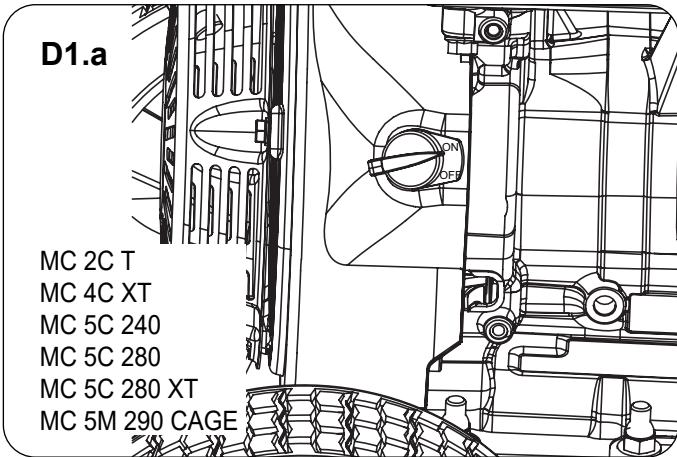
**C11.b**

MC 5M DE

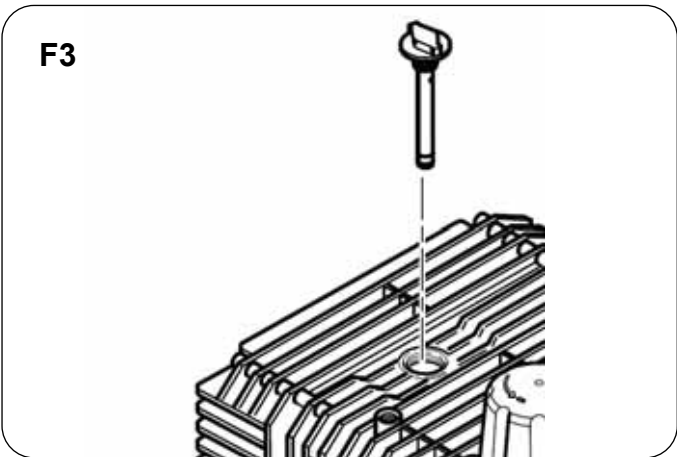
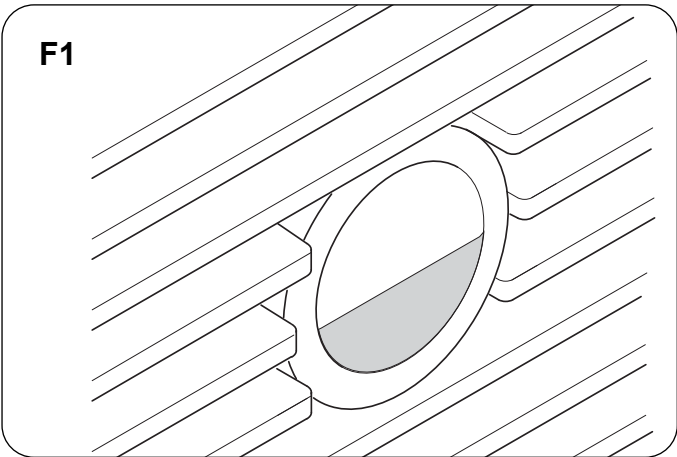
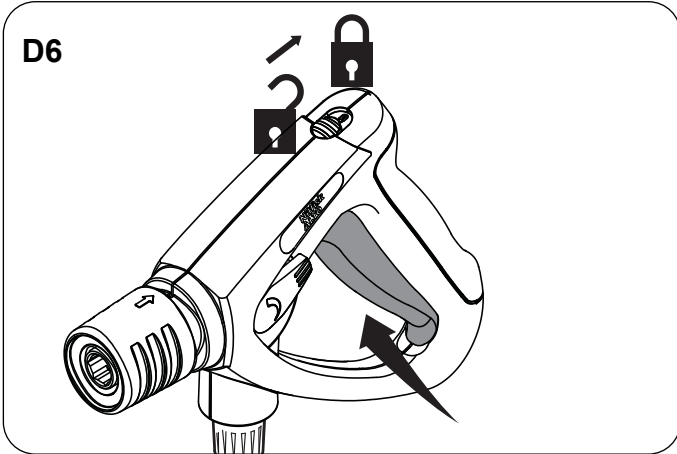


**C12**

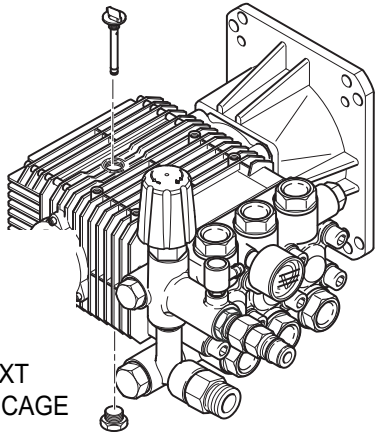






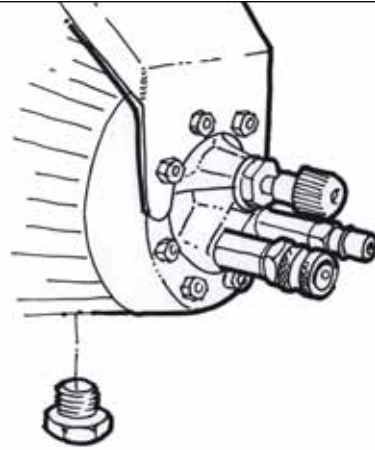


F4



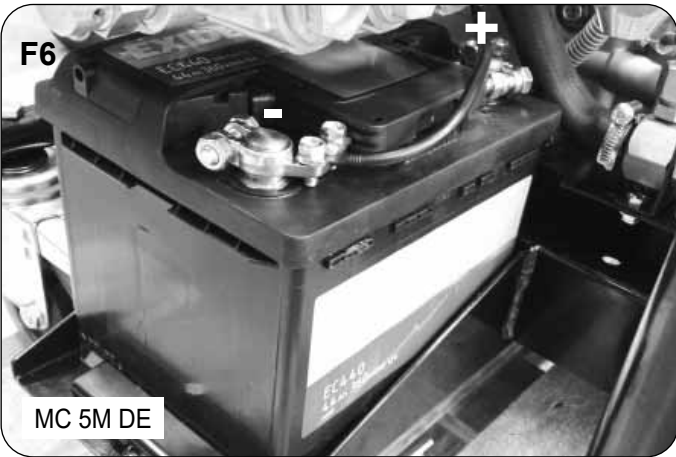
- MC 3C PE
- MC 4C XT
- MC 5C 240
- MC 5C 280
- MC 5C 280 XT
- MC 5M 290 CAGE

F5



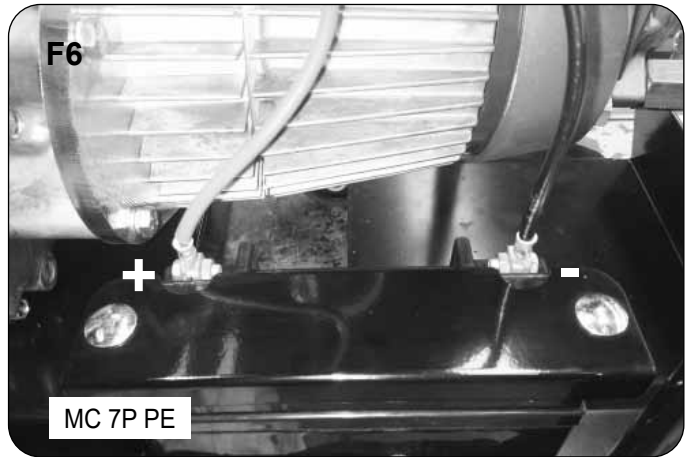
MC 7P

F6



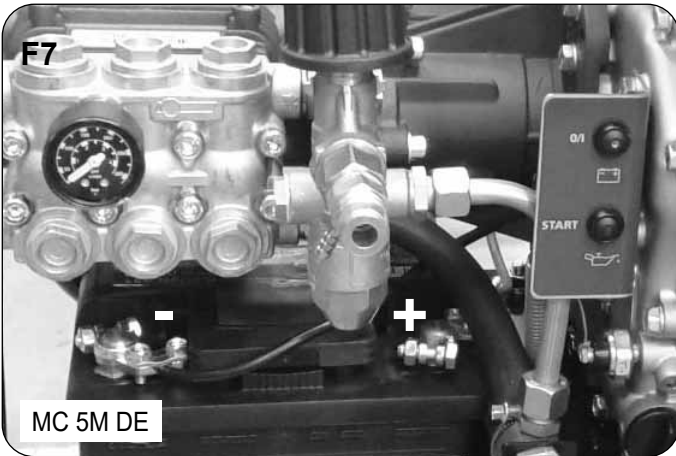
MC 5M DE

F6



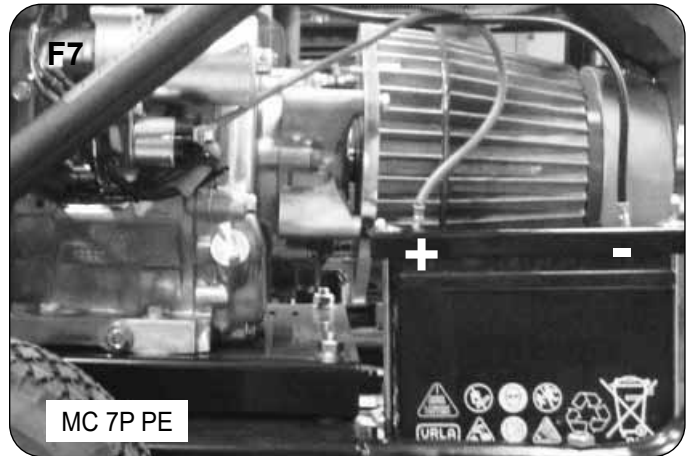
MC 7P PE

F7



MC 5M DE

F7



MC 7P PE

<b>EN</b>	Operating instructions .....	12
<b>DE</b>	Bedienungsanweisungen .....	16
<b>FR</b>	Instructions de fonctionnement .....	21
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzingen .....	26
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso .....	31
<b>NO</b>	Bruksanvisning .....	36
<b>SV</b>	Bruksanvisning .....	41
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning .....	46
<b>FI</b>	Käyttöohje .....	51
<b>ES</b>	Instrucciones de funcionamiento .....	56
<b>PT</b>	Instruções de Funcionamento .....	61
<b>EL</b>	Οδηγίες λειτουργίας .....	66
<b>TR</b>	Kullanma Talimatları .....	71
<b>SL</b>	Navodila za delovanje .....	77
<b>HR</b>	Upute za uporabu .....	82
<b>SK</b>	Návod na obsluhu .....	87
<b>CS</b>	Návod k obsluze .....	92
<b>PL</b>	Instrukcje dotyczące obsługi .....	97
<b>HU</b>	Használati útmutató .....	102
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	107
<b>BG</b>	Указания за експлоатация .....	112
<b>RU</b>	Руководство по эксплуатации .....	117
<b>ET</b>	Tööjuhised .....	122
<b>LV</b>	Norādījumi par ekspluatāciju .....	127
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija .....	132
<b>JA</b>	作手順.....	137
<b>ZH</b>	操作说明.....	142
<b>KO</b>	사용법.....	146
<b>TH</b>	คำแนะนำการใช้งาน.....	150
<b>MS</b>	Arahan Operasi .....	154

## Betjeningsvejledning

Denne højtryksrenser er designet til professionel brug, primært til følgende rengøringsopgaver:

Landbrug, industri, transportbranchen, rengøring af køretøjer, kommunale faciliteter, rengøringsbranchen, bygge- og anlægssektoren, fødevarerindustrien osv.

### Lynguiden med illustrationer

Denne illustrerede guide har til formål at hjælpe dig med opstart, betjening og opbevaring af apparatet. Denne guide er inddelt i 7 afsnit.

#### A

##### Før opstart:

##### • LÆS SIKKERHEDSANVISNINGERNE FØR BRUG!

• Læs også denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før højtryksrenseren tages i brug første gang. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.

##### Betjeningsanordninger:

- A1. Kørehåndtag
- A2. Dyserør:
  - a. 4 i 1 (MC 2C, MC 3C)
  - b. Flexopower (MC 4C, MC 5C)
  - c. Tornado (MC 5M, MC 5M CAGE)
- A3. Holder til dyserør
- A4. Holder til højtryksslange (\*side 2 med slangerulle)
- A5. Højtryksslange
- A6. Spulehåndtag
- A7. Holder til spulehåndtag
- A8. Tilslutning til vandindløb
- A9. Tilslutning til højtryksslange
- A10. Oliestandsmåler
- A11. Regulering af vandgennemstrømning
- A12. Brændstoftank
- A13. Start/stop-kontaktområde
- A14. Parkeringsbremse (kun MC 5M CAGE)

#### B

##### Klargøring af enheden:

##### Opsætning af højtryksrenseren

- Før du bruger højtryksrenseren første gang, skal du kontrollere den grundigt for at finde eventuelle fejl eller skader
  - I tilfælde af skader bedes du kontakte din Nilfisk-forhandler omgående.
- B1 • Kontrollér, om oliestanden er midt i olieskueglaset,
  - B2 olieskålen eller oliestandspinden. Dette gælder også for
  - B3 maskiner med gear. (MC 7P har ikke oliestandspind). (MC 2C har ikke skueglas eller oliestandspind).

#### C

##### Start af enheden:

##### Tilslutninger:

##### Tilslutning af lanse til spulehåndtag

- C1 1 Den blå lynkobling på spulehåndtaget trækkes tilbage (A).
- 2 Stik lansens nippel (B) ind i lynkoblingen, og slip lynkoblingsgrebet.
- 3 Lanse (eller andet tilbehør) trækkes frem for at sikre, at det er fast forbundet med spulehåndtaget.

**OBS!** Niplen skal altid renses for eventuelt snavs, før lansens kobles til spulehåndtaget.

##### Tilslutning af højtryksslange og vandslange

- C2 1 Højtryksslangen kobles til højtrykstilslutningen med lynkoblingen. Brug maks. 50 m forlængerslange.
- C3 2 Vandslangen skylles kortvarigt med vand, før den skrues på renseren, så sand og snavs ikke kan komme ind i maskinen.
- C4 3 Vandhanen åbnes.

**OBS!** Se kapitlet "Specifikationer" for nødvendig vandmængde og vandtryk. Hvis vandkvaliteten er af ringe kvalitet (sand osv.), anbefales det at montere et fintmasket filter på vandindløbet.

##### PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF:

- **VIGTIGT!** Sluk altid motoren, og lad den køle ned i mindst to minutter inden påfyldning. Undgå at spille brændstof. Hvis du spiller brændstof under brændstofpåfyldning, må du ikke starte motoren, før det spildte brændstof er fordampet. Hvis højtryksrenseren er på en anhænger, skal eventuelt spildt brændstof tørres op, inden maskinen startes. Udsæt aldrig maskinen for åben ild.
- Rygning er forbudt under brændstofpåfyldning. Læs også betjeningsvejledningen til brændstofmotoren. Betjen aldrig maskinen i et lukket rum, da udstødningsgasserne er farlige. Følg sikkerhedsanvisningerne!

##### Start renseren:

##### Start af renseren ved tilslutning til en vandledning

- C6 1 Start motoren: se evt. brændstofmotorens betjeningsvejledning.
- 2 Spulehåndtagets lås løsnes, og håndtaget aktiveres.
- 3 Husk at aktivere låsen også ved korte arbejdsafbrydelser.

**OBS!** Til udluftning af systemet aktiveres spulehåndtaget flere gange i træk med korte mellemrum. Hvis det kræver for stor kraft at rykke motoren i gang, kan dette gøres lettere ved at afmontere dyserøret og aktivere spulehåndtaget under start.

##### Start af renser ved tilslutning til åben beholder (sugedrift)

- C7 1 Sugelangen fyldes med vand, før den kobles til renseren.
- 2 Start renseren.
- 3 Slå spulehåndtagets lås fra, og betjen håndtaget.
- 4 Når maskinen kører sugedrift, er det vigtigt, at systemet er helt udluftet. Dette gøres ved at lade maskinen køre uden højtryksslange og dyserør monteret, indtil al luft er ude af systemet. På nogle modeller kan det være nødvendigt at knække by-pass slangen og / eller indstille motorens gasregulering i laveste position for at opnå tilstrækkelig sugeseffekt.

- Ved arbejds pauser på mere end tre minutter skal renseren slukkes.

**OBS!** Ved selvansugning fra tank, vandløb el.lign. skal tilgangsslange være vandfyldt inden start. Sugehøjden er afhængig af vandtemperaturen. Maks. sugehøjde opnås med koldt vand (op til 8°C). Med 60°C varmt vand skal maskinen være under eller i niveau med vandoverfladen. Hvis der suges partikelfyldt vand, skal der monteres et sugefilter for enden af slangen. Ved risiko for flydesand skal der monteres et flydesandsfilter.

**Start maskinen****Start MC PE (gælder ikke MC 3C)**

- C8.a 1 Slå tændingen til ved at dreje TIL/FRA-knappen.  
 C8.b 2 Aktiver chokeren (B) og gashåndtaget (C).  
 3 Kontrollér, at gashåndtaget (A) er justeret korrekt - skal være i stillingen "Kør/hurtig".  
 4 Træk i startsnoren, indtil maskinen starter.

**MC 3C PE:**

- C9 1 Sæt motor/brændstof/gashåndtaget (A) på fuld hastighed - indbygget regulering af motorens omdrejningstal.  
 2 Aktiver chokeren med chokerhåndtaget (B).  
 3 Træk i startsnoren, indtil maskinen starter.

**Start MC PE med elektrisk start**

- C10 1 Start motoren ved at dreje nøglen (se betjeningsvejledning for motor).  
 2 Kontroller, at gasregulering er justeret korrekt - skal stå i Run position.

**Start MC DE**

- C11.a 1 Sæt tænding på maskine ved at trykke ON/OFF knappen ind. Herefter er der lys i lade- + olielampe.  
 C11.b 2 Anbring gasregulering på SLOW eller RUN.  
 3 Tryk på START knappen, indtil maskinen starter. Herefter skal lade- + olielampe slukke. Er dette ikke tilfældet, sluk straks maskinen og kontakt Nilfisk serviceafdeling.

- Maskinen kan startes ved hjælp af startsnor, hvis der ikke er strøm på batteriet. Se manual fra Yanmar.

**Brug af rengøringsmiddel**

- C12 Tilsætning af rengøringsmiddel er muligt med rengøringsmiddel-injektoren.  
 1 Rengøringsmidlet fortyndes i henhold til fabrikantens forskrift.  
 2 Trykreguleringen på lansen indstilles til minimalt tryk.

**BEMÆRK!** Rengøringsmidler må ikke tørre ind! Overfladen, som skal renses kan da blive beskadiget!

**D****Efter brug af enheden eller før du forlader den uden opsyn****Sluk for renseren**

- D3 1 Stop motoren.  
 2 Luk for vandhanen.  
 3 Spulehåndtaget aktiveres, indtil maskinen ikke længere står under tryk.  
 D6 4 Lås håndtaget.

**Slukning af MC PE (gælder ikke MC 3C)**

- D1.a 1 Stop maskinen ved at flytte gashåndtaget (A) til "stop".  
 D1.b 2 Sæt tændingsknappen på "fra".  
 D3

**MC 3C PE**

- D2 Stop maskinen ved at sætte brændstof/motor/gashåndtaget (A) på "fra" - Sørg for, at chokerhåndtaget (B) også er slået fra.

**Sluk MC PE med elektrisk start (MC 7P)**

- D4 1 Sluk renseren ved at anbringe gasreguleringen på STOP.  
 2 Afbryd spændingen ved at dreje nøglen til OFF position.

**Sluk MC DE**

- D5 1 Sluk renseren ved at anbringe gasreguleringen på STOP.  
 2 Afbryd spændingen ved at trykke på ON/OFF knappen. Lys vil herefter slukke i lamper.

**Afbryd forsyningerne**

- 1 Luk for brændstofhanen.  
 2 Kobl vandslangen fra renseren.

**E****Opbevaring af renseren (frostsikkert)**

- Renseren henstilles i et tørt, frostsikkert lokale.
- VIGTIGT!** Når højtryksrenseren henstilles i et lokale, hvor temperaturen kommer ned på 0°C eller derunder, skal der forinden suges frostvæske ind gennem pumpen:
- 1 Kobl vandslangen fra renseren.
  - 2 Tag lansen af.
  - 3 Start renseren. Sluk maskinen efter maks. ét minut.
  - 4 Sugslangen kobles til renserens vandtilgang og stikkes ned i en dunk med frostvæske.
  - 5 Start renseren.
  - 6 Spulehåndtaget holdes over dunken med frostvæske og aktiveres for at starte indsugningen af frostvæske.
  - 7 Under indsugningen af frostvæske aktiveres spulehåndtaget 2-3 gange.
  - 8 Sugslangen tages op af dunken med frostvæske, og spulehåndtaget aktiveres for at pumpe den resterende frostvæske ud.
  - 9 Stop renseren.

**F****Service & afhjælpning af fejl**

Vedligeholdelse af motor iht. separat betjeningsvejledning fra motorleverandør.

**Service****Rensning af vandfilter**

- Ved vandtilgangen er der monteret et vandfilter, som forhindrer grove snavspartikler i at trænge ind i pumpen.
- 1 Skru tilgangsomløberen af.
  - 2 Tag filteret ud og skyl det. Et beskadiget filter udskiftes.
  - 3 Spænd kun omløberen let for at undgå at ødelægge pakningen.

**Rensning af højtryksdyse**

- En tilstoppet dyse medfører et for højt pumpetryk og skal derfor renses omgående.
- 1 Stop renseren.
  - 2 Afmonter lansen.
  - 3 Rens dysen med en nål.
  - 4 Skyl lansen igennem med vand fra dysesiden.

**OBS!** Rensenålen må kun benyttes, når lansen er afmonteret!

Brændstofmotoren stopper automatisk, hvis den mangler olie. Motoren kan startes igen, når der er påfyldt olie (gælder ikke MC 2C PE).

**Kontrol af oliestand**

- F1 • Kontrollér, om oliestanden er midt i olieskueglasset,  
 F2 olieskålen eller oliestandspinden. Efterfyld med olie,  
 F3 hvis det er nødvendigt. (MC 2C, 7P har ikke oliestandspind. MC 2C har ikke olieskueglas eller oliestandspind).

<sup>1)</sup> Specialtilbehør / modelvarianter

**Olieskift på pumpe/gear (gælder ikke MC 2C, 7P)**

- F4 1 Lad renseren nå op på driftstemperatur før olieskift.
- F5 2 Afmonter prop / åbn låg i top og bund af pumpe.
- 3 Lad olien løbe ud i en egnet beholder (volumen min.1 l), og bortskaf den på miljørigtig vis.
- 4 Monter prop i bund af pumpe.
- 5 Pumpen fyldes med ny olie.
- 6 Kontrollér olieniveau.

**Udskift batteriet**

- F6 1 Afbryd batteripolerne: – (sort) først og derefter +(rød).
- F7 2 Løsn batteriklemmerne/-holderne.
- 3 Fjern og bortskaf batteriet i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
- 4 Udskift det med et originalt batteri eller et med samme specifikationer.
- 5 Stram batteriklemmerne/-holderne.
- 6 Forbind batteripolerne: + (rød) først og derefter – (sort).

**Vedligeholdelsesskema**

	ugentligt	halvårligt eller for hver 500 driftstimer	efter behov
Rensning af vandfiler	•		
Rensning af højtryksdyse			•
Kontrol af olieniveau	•		
Olieskift - Obs: Første gang efter 50 timer		•	

**G**

**Andet**

**Bortskafning af maskinen** 

Den gamle renser skal straks gøres ubrugeligt.

- Skru tændrøret ud.

Renseren indeholder værdifulde materialer, som bør genbruges. Kontakt derfor kommunen og spørg, hvor sådanne maskiner skal afleveres. Hvis De har yderligere spørgsmål, så henvend Dem til Deres kommunkontor eller nærmeste Nilfisk forhandler.

**Garanti**

Deres Nilfisk produkt er under følgende forudsætninger omfattet af 1 års garanti, regnet fra købsdatoen (købsnota må fremlægges):

- at der er tale om materiale- eller fabrikationsfejl (normal slitage samt misbrug kan ikke henføres herunder).
- at reparation ikke har været forsøgt udført af andre end Nilfisk-autoriseret service-personale.
- at der ikke har været anvendt uoriginalt tilbehør.
- at produktet ikke har været udsat for overlast i form af stød, fald eller frost.
- at instruktionsbogens anvisninger har været nøje overholdt.

En garantireparation omfatter udskiftning af defekte dele, men den dækker ikke fragt og emballageudgifter. Derudover henviser vi til landets købelovgivning.

**Uberettigede** garantireparationer vil blive faktureret.

(F.eks. funktionsfejl på grund af årsager nævnt i afsnittet „Fejlfinding“ i betjeningsvejledningen).

## Tilbehør

		<b>MC 2C 160/740 PET</b>	<b>MC 3C 180/750 PET</b>	<b>MC 4C 210/770 PEXT</b>	<b>MC 5C 240/940 PE</b>	<b>MC 5C 280/1000 PE</b>
Slangerule		Ekstraudstyr 107144825	Ekstraudstyr 107144825	STANDARD	Ekstraudstyr 107144825	Ekstraudstyr 107144825
Holder til pistol/ dyserør		STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD
Slangelængde	M	10 (DN6)	10 (DN6)	15 (DN6)	10 (DN8)	10 (DN10)
Dyserør		4in1	4in1	FlexoPower dyserør 96 cm	FlexoPower dyserør 96 cm	Tornado dyserør 100 cm
Hjul		Punkterfri	Punkterfri	Punkterfri	Punkterfri	Punkterfri
Batteri		-	-	-	-	-











		<b>MC 5C 280/1000 PEXT</b>	<b>MC 5M 280/1100 PE</b>	<b>MC 5M 290/1050 PE Cage</b>	<b>MC 5M 195/1000 DE</b>	<b>MC 7P 220/1120 PE PLUS</b>
Slangerule		STANDARD	Ekstraudstyr 107144825	Ekstraudstyr 107144825	Ekstraudstyr 301001310	-
Holder til pistol/ dyserør		STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD
Slangelængde	M	20 (DN10)	10 (DN10)	15 (DN10)	10 (DN8)	10 (DN8)
Dyserør		Tornado dyserør 100 cm	Tornado dyserør 100 cm	Tornado dyserør 100 cm	Tornado dyserør 100 cm	Tornado dyserør 100 cm
Hjul		Punkterfri	Punkterfri	4 skum	2 gummi/ 2 plast	2 gummi/ 2 plast
Batteri		-	-	-	Standard 3804523 12V 44Ah 360 A	Standard 106268017 12V 18Ah SLA1218

## Fejlfinding

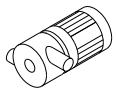






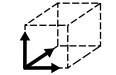

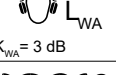
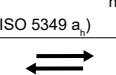

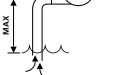




Fejl	Årsag	Afhjælpning
Trykfald	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Luft i systemet.</li> <li>- Højtryksdysen tilstoppet/slidt.</li> <li>- Trykregulering på dyserøret er ikke indstillet korrekt.</li> <li>- Motorens omdrejningstal er for lavt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Udluft systemet ved at aktivere spulehåndtaget flere gange med korte mellemrum. Afmonter om nødvendigt dyserøret (se afsnit C6).</li> <li>- Rengør/udskift højtryksdysen.</li> <li>- Indstil det ønskede arbejdstryk.</li> </ul> <p>Kontakt Nilfisk Service.</p>
Trykudsving	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mangler vand.</li> <li>- Pumpe/tilbehør delvis tilfrosset.</li> <li>- Vandindløbsslangen er for lang, eller dens tværsnit er for lille.</li> <li>- Mangel på vand på grund af tilstoppet vandfilter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Åbn hanen.</li> <li>- Tø maskine og tilbehør op.</li> <li>- Brug en vandindløbsslange af foreskrevet størrelse.</li> <li>- Rengør vandfilteret i vandtilførslen (brug aldrig maskinen uden monteret vandfilter!).</li> </ul>
I sugetilstand	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mangler vand fordi der ikke er taget højde for maks. tilladt sugehøjde.</li> <li>- Vandet er for varmt.</li> <li>- Pumpen suger luft ind (kun muligt i sugetilstand).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se kapitel C7</li> <li>- Se kapitel C7</li> <li>- Kontrollér, at sugningen er lufttæt. Gentag udluftning.</li> </ul>
For højt tryk	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Motorens gasregulering er defekt (tilbehør).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giv mindre gas/kontakt Nilfisk Service.</li> </ul>
Motoren starter ikke  Nem start fungerer ikke - Startsnor (MC 2019) PE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lavt brændstofniveau.</li> <li>- Lav oliestand i motoren.</li> <li>- Pumpen er tilstoppet eller tilfrosset.</li> <li>- Lav oliestand (sensor).</li> <li>- Fuldt tryk på systemet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Åbn brændstofhanen/påfyld brændstof.</li> <li>- Påfyld olie.</li> <li>- Tø maskinen op/Kontakt Nilfisk Service.</li> <li>- Påfyld olie.</li> <li>- Træk i aftrækkeren på pistolen for at udligne trykket, mens du trækker i startsnoren.</li> </ul>
Motoren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lav oliestand i motor</li> <li>- Lav oliestand i pumpen (gælder ikke MC 2C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Påfyld olie.</li> <li>- Påfyld olie.</li> </ul>
Når der bruges rengøringsmid- delinjektor	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Injektoren er snavset, eller sugeslangen er tilstoppet</li> <li>- Rengøringsmiddeltanken er tom.</li> <li>- Dyserøret er ikke indstillet til lavtryk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Udfør rengøring.</li> <li>- Påfyld rengøringsmiddeltanken.</li> <li>- Juster dyserøret til lavtryk.</li> </ul>

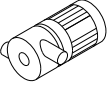



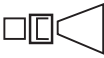






## Specifications

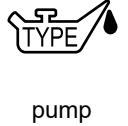
		MC 2C 160/740 PET	MC 3C 180/750 PET	MC 4C 210/770 PEXT	MC 5C 240/940 PE	MC 5C 280/1000 PE	
		106404532	106404533	106404535	106404536	106404538	
1		Direct	Direct	Direct	Direct	Direct	
2	 P <sub>max</sub>	bar Бар 巴	160	180	210	240	280
3	 Q <sub>MAX</sub>	l/h	740	750	770	940	1000
4	 Q <sub>IEC</sub>	l/h	670	690	690	850	950
5			0370	0400	0340	0370	0370
6	 t <sub>max</sub>	°C	60	60	60	60	60
7	 p <sub>min</sub> / p <sub>max</sub>	bar Бар 巴	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
8		mm 毫米	533x521x935	533x521x935	546x615x1021	546x615x1021	668x572x1021
9	 kg	kg кг	30,2	32,2	39,9	44,8	52
10	 L <sub>WA</sub> K <sub>WA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	105,6	101,4	102,4	100,8	102,6
11	 a <sub>h</sub> (ISO 5349 a <sub>h</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 1	2,93 ±0,8	3,54 ±0,85
12		N	30,27	32,17	33,03	47,88	48,43
13		M	0,762	1,524	1,524	1,524	1,524
14	 TYPE pump	L/л/升	0,14 AR64545 (Sealed) Add Only	0,162 SAE 15W/40	0,162 SAE 15W/40	0,473 SAE 15W/40	0,473 SAE 15W/40
15	 TYPE motor	L/л/升	0,6 SAE 10 W 30	0,6 SAE 10 W 30	0,6 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30
16		L/л/升 Type	-	-	-	-	-
17		L/л/升	3,59	4,06	3,1	5,3	6,1



## Specifications

			<b>MC 5C 280/1000 PEXT</b>	<b>MC 5M 280/1100 PE</b>	<b>MC 5M 290/1050 PE Cage</b>	<b>MC 5M 195/1000 DE</b>	<b>MC 7P 220/1120 PE PLUS</b>
			106404539	106404540	106404542	106174740	106174807
1			Direct	Direct (Gearbox)	Direct (Gearbox)	Direct	Direct
2	 P <sub>max</sub>	bar Бар 巴	280	280	290	195	220
3	 Q <sub>MAX</sub>	l/h	1000	1100	1050	1000	1120
4	 Q <sub>IEC</sub>	l/h	950	1040	1000	950	1010
5			0370	0450	0400	0530	0500
6	 t <sub>max</sub>	°C	60	60	60	60	80
7	 P <sub>min</sub> / P <sub>max</sub>	bar Бар 巴	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
8		mm 毫米	546x615x1021	713x572x1021	1295x762x955	800x565x1010	800x690x810
9		kg кг	60	61	80	110	93
10	 L <sub>WA</sub> K <sub>WA</sub> = 3 dB	dB(A) дБ(A)	102,2	105,9	106,3	105,9	103,1
11	 a <sub>h</sub> (ISO 5349 a <sub>h</sub> )	m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	≤ 1,5	≤ 2,5	≤ 2,0	≤ 2,5	4,6 ±0,95
12		N	48,43	58,93	58,12	45	52,7
13		M	1,524	2,1336	2,1336	1,0	2,5
14	 TYPE pump	L/л/升	0,473 SAE 15W/40	0,458 SAE 15W/40	0,458 SAE 15W/40	0,56/0,27 SAE 15-40	1,1 Castrol Alphasyn 150
15	 TYPE motor	L/л/升	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,65 SAE 15-40	1 SAE 15-40
16		L/л/升 Type	-	0,22/SAE 80 W 90	0,22/SAE 80 W 90	-	-
17		L/л/升	6,1	6,1	6,1	5,50 (diesel)	6,10

1		<p><b>EN:</b> Engine drive <b>DE:</b> Motorantrieb <b>FR:</b> Moteur d'entraînement <b>NL:</b> Motor aandrijving <b>IT:</b> Azionamento del motore <b>NO:</b> Motordrift <b>SV:</b> Motordrivning <b>DA:</b> Motordrev <b>FI:</b> Moottorin käyttö <b>ES:</b> Accionamiento del motor <b>PT:</b> Acionamento do motor <b>EL:</b> Κινητήρας <b>TR:</b> Motor sürücü <b>SL:</b> Pogon motorja <b>HR:</b> Pogon motora <b>SK:</b> Pohon motora <b>CS:</b> Pohon motoru <b>PL:</b> Napęd silnika <b>HU:</b> Motorhajtás <b>RO:</b> Transmisie motor <b>BG:</b> Задвижване на двигателя <b>RU:</b> Привод двигателя <b>ET:</b> Mootori ajam <b>LV:</b> Motora piedziņa <b>LT:</b> Variklio pavara <b>JA:</b> エンジン駆動 <b>ZH:</b> 发动机驱动 <b>KO:</b> 엔진 구동 <b>TH:</b> เครื่องยนต์ขับเคลื่อน <b>MS:</b> Pemacu enjin</p>
2	 P <sub>max</sub>	<p><b>EN:</b> Max. water pressure. <b>DE:</b> Max Wasserdruck. <b>FR:</b> Pression d'eau maximale. <b>NL:</b> Max. waterdruk. <b>IT:</b> Max. pressione dell'acqua. <b>NO:</b> Maks. vanntrykk. <b>SV:</b> Max vattentryck. <b>DA:</b> Max. vandtryk. <b>FI:</b> Suurin vedenpaine. <b>ES:</b> Presión máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Pressão máxima de água. <b>EL:</b> Μέγ. πίεση νερού. <b>TR:</b> Maks. su basıncı. <b>SL:</b> Najv. vodni tlak. <b>HR:</b> Maksimalni tlak vode. <b>SK:</b> Maximálny tlak vody. <b>CS:</b> Max. tlak vody. <b>PL:</b> Maks. ciśnienie wody. <b>HU:</b> Max. víznyomás. <b>RO:</b> Presiune max. apă. <b>BG:</b> Макс. налягане на водата. <b>RU:</b> Макс. давление воды. <b>ET:</b> Max veesurve. <b>LV:</b> Maks. ūdens spiediens. <b>LT:</b> Maks. vandens slėgis. <b>JA:</b> 最高水圧 <b>ZH:</b> 最大水压. <b>KO:</b> 최대 수압. <b>TH:</b> ความดันน้ำสูงสุด <b>MS:</b> Tekanan air maksimum.</p>
3	 Q <sub>max</sub>	<p><b>EN:</b> Water flow <b>DE:</b> Wasserdurchsatz. <b>FR:</b> Débit d'eau. <b>NL:</b> Waterdoorstroming. <b>IT:</b> Flusso dell'acqua. <b>NO:</b> Vanntilførsel. <b>SV:</b> Vattenflöde. <b>DA:</b> Vandmængde. <b>FI:</b> Vedevirtaus. <b>ES:</b> Flujo de agua. <b>PT:</b> Fluxo de água. <b>EL:</b> Ποή νερού. <b>TR:</b> Su akışı. <b>SL:</b> Pretok vode. <b>HR:</b> Protok vode. <b>SK:</b> Prietok vody. <b>CS:</b> Průtok vody. <b>PL:</b> Przepływ wody. <b>HU:</b> Vízátfolyás. <b>RO:</b> Debit apă. <b>BG:</b> Воден поток. <b>RU:</b> Расход воды. <b>ET:</b> Veevool. <b>LV:</b> Ūdens plūsma. <b>LT:</b> Vandens srautas. <b>JA:</b> 流水. <b>ZH:</b> 水流量 <b>KO:</b> 급수량. <b>TH:</b> การไหลของน้ำ <b>MS:</b> Aliran air.</p>
4	 Q <sub>EC</sub>	<p><b>EN:</b> Water flow. <b>DE:</b> Wasserdurchsatz. <b>FR:</b> Débit d'eau. <b>NL:</b> Waterdoorstroming. <b>IT:</b> Flusso dell'acqua. <b>NO:</b> Vanntilførsel. <b>SV:</b> Vattenflöde. <b>DA:</b> Vandmængde. <b>FI:</b> Vedenvirtaus. <b>ES:</b> Flujo de agua. <b>PT:</b> Fluxo de água. <b>EL:</b> Ποή νερού. <b>TR:</b> Su akışı. <b>SL:</b> Pretok vode. <b>HR:</b> Regulacija protoka vode. <b>SK:</b> Prietok vody. <b>CS:</b> Průtok vody. <b>PL:</b> Przepływ wody. <b>HU:</b> Vízátfolyás. <b>RO:</b> Debit apă. <b>BG:</b> Воден поток. <b>RU:</b> Расход воды. <b>ET:</b> Veevool. <b>LV:</b> Ūdens plūsma. <b>LT:</b> Vandens srautas. <b>JA:</b> 流水 <b>ZH:</b> 水流量 <b>KO:</b> 급수량. <b>TH:</b> การไหลของน้ำ <b>MS:</b> Aliran air.</p>
5		<p><b>EN:</b> High pressure nozzle <b>DE:</b> Hochdruckdüse. <b>FR:</b> Buse haute pression. <b>NL:</b> Hogedruksproeier. <b>IT:</b> Ugello alta pressione. <b>NO:</b> Høytrykksmunnstykke. <b>SV:</b> Högtrycksmunstycke. <b>DA:</b> Højtryksdyse. <b>FI:</b> Korkeapainesuutin. <b>ES:</b> Boquilla de alta presión. <b>PT:</b> Bocal de alta pressão. <b>EL:</b> Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. <b>TR:</b> Yüksek basınçlı ağız. <b>SL:</b> Šoba za visoki pritisk. <b>HR:</b> Visokotlačna mlaznica. <b>SK:</b> Vysokotlaková hubica. <b>CS:</b> Vysokotlaková tryska. <b>PL:</b> Dysza wysokociśnieniowa. <b>HU:</b> Nagynyomású fúvóka. <b>RO:</b> Duză de înaltă presiune. <b>BG:</b> Дюза за високо налягане. <b>RU:</b> Сопло высокого давления. <b>ET:</b> Kõrgsurve otsak. <b>LV:</b> Augstspiediena sprausla. <b>LT:</b> Aukšto slėgio purkštukas. <b>JA:</b> 高压カノズル. <b>ZH:</b> 高压喷嘴. <b>KO:</b> 고압 노즐 <b>TH:</b> หัวฉีดแรงดันสูง <b>MS:</b> Nozel tekanan tinggi.</p>

6		<p>°C</p> <p><b>EN:</b> Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. <b>DE:</b> Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. <b>FR:</b> Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. <b>NL:</b> Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. <b>IT:</b> Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. <b>NO:</b> Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. <b>SV:</b> Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. <b>DA:</b> Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. <b>FI:</b> Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. <b>ES:</b> Temperatura y presión máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. <b>EL:</b> Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. <b>TR:</b> Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. <b>SL:</b> Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. <b>HR:</b> Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. <b>SK:</b> Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. <b>CS:</b> Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. <b>PL:</b> Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. <b>HU:</b> Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. <b>RO:</b> Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. <b>BG:</b> Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. <b>RU:</b> Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). <b>ET:</b> Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturihk töö ajal. <b>LV:</b> Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. <b>LT:</b> Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimo slėgiui. <b>JA:</b> 最高流入水温度、吸気圧力動作。 <b>ZH:</b> 进水压力操作时的最高进水水温 <b>KO:</b> 최대 급수 온도 주입/압력 작동. <b>TH:</b> อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า <b>MS:</b> Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
7		<p>bar Бар 巴</p> <p><b>EN:</b> Min/Max. water inlet pressure. <b>DE:</b> Min/Max. Wassereinlassdruck. <b>FR:</b> d'eau en mode admission/pression. <b>NL:</b> Min/Max. waterinlaatdruk. <b>IT:</b> Pressione min/max. alimentazione acqua. <b>NO:</b> Min/Maks. trykk vanninntak. <b>SV:</b> Min/Max tryck för vatteninlopp. <b>DA:</b> Min/Maks. Vandtilgangstryk. <b>FI:</b> Min/max. tulovesi paine. <b>ES:</b> Presión mínima/máxima de entrada del agua. <b>PT:</b> Pressão mínima/máxima de entrada de água. <b>EL:</b> Min / max. πίεση εισόδου νερού <b>TR:</b> Min/Maks. su girişi basıncı. <b>SL:</b> Min/Max. tlak dovoda vode. <b>HR:</b> Min/Maks. tlak ulazne vode. <b>SK:</b> Min/Max. vstupný tlak vody. <b>CS:</b> Min/Max. tlak vody na vstupu. <b>PL:</b> Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. <b>HU:</b> Min/Max. bemenő nyomás. <b>RO:</b> Presiunea min/max. de alimentare cu apă. <b>BG:</b> Мин/Макс. налягане на входяща вода. <b>RU:</b> Мин/Макс. давление воды на входе. <b>ET:</b> Min/Maks vee sissevoolusurve. <b>LV:</b> Min/Maks. ūdens spiediens. <b>LT:</b> Min/Max vandens paėmimo slėgis. <b>JA:</b> 最小/最大。流入水圧。 <b>ZH:</b> 最小/最大 进水压力 <b>KO:</b> 최소 / 최대 입구 압력 <b>TH:</b> ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ <b>MS:</b> Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
8		<p>mm 毫米</p> <p><b>EN:</b> Dimensions LxWxH. <b>DE:</b> Masse LxBxH. <b>FR:</b> Dimensions l x p x h. <b>NL:</b> Afmetingen LxBxH. <b>IT:</b> Dimensioni, lun. x larg. x alt. <b>NO:</b> Mål LxBxH. <b>SV:</b> Dimensioner LxBxH <b>DA:</b> Mål LxBxH. <b>FI:</b> Mitat, PxLxK. <b>ES:</b> Dimensiones l x a x al. <b>PT:</b> Dimensões, C x L x A. <b>EL:</b> Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. <b>TR:</b> Boyutlar, u x g x y. <b>SL:</b> Mere D x Š x V. <b>HR:</b> Dimenzije DxŠxV. <b>SK:</b> Rozmery D x Š x V. <b>CS:</b> Rozměry d x š x v. <b>PL:</b> Wymiary długość x szer. x wys. <b>HU:</b> Méretek H x Sz x M. <b>RO:</b> Dimensiuni. L x l x î. <b>BG:</b> Размери Д x Ш x В. <b>RU:</b> Размеры, Дл. x Шир. x Выс. <b>ET:</b> Mõõtmed p x l x k. <b>LV:</b> Izmēri G x P x A. <b>LT:</b> Matmenys (i x p x a). <b>JA:</b> 外形寸法長さx幅x高さ。 <b>ZH:</b> 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 <b>KO:</b> 크기 (l x w x h). <b>TH:</b> ขนาด ยาว x กว้าง x สูง <b>MS:</b> Dimensi LxWxH.</p>
9		<p>kg кг</p> <p><b>EN:</b> Weight. <b>DE:</b> Gewicht. <b>FR:</b> Poids du nettoyeur. <b>NL:</b> Gewicht van de hogedrukreiniger. <b>IT:</b> Peso dell'idropulitrice. <b>NO:</b> Vekt høytrykksvasker. <b>SV:</b> Maskinens vikt. <b>DA:</b> Vægt. <b>FI:</b> Pelkän painepesurin paino. <b>ES:</b> Peso del limpiador. <b>PT:</b> Peso da máquina de limpeza. <b>EL:</b> Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. <b>TR:</b> Temizlik makinesinin yüksekliği. <b>SL:</b> Masa. <b>HR:</b> Težina. <b>SK:</b> Hmotnosť. <b>CS:</b> Hmotnost čisticího stroje. <b>PL:</b> Ciężar myjki. <b>HU:</b> Tisztítógép tömege. <b>RO:</b> Greutatea aparatului. <b>BG:</b> Тегло. <b>RU:</b> Вес моечной машины. <b>ET:</b> Pesuri kaal. <b>LV:</b> Tīrītāja svars. <b>LT:</b> Valymo įrenginio svoris. <b>JA:</b> 重量。 <b>ZH:</b> 清洗机重量 <b>KO:</b> 세척기 무게. <b>TH:</b> น้ำหนัก <b>MS:</b> Berat.</p>

10		dB(A) дБ(A)	<p><b>EN:</b> Sound power level <math>L_{WA}</math> <b>DE:</b> Schallleistungspegel <b>FR:</b> Niveau de puissance acoustique <b>NL:</b> Geluidsvermogeniveau <b>IT:</b> Livello potenza sonora <b>NO:</b> Lydeffektnivå <b>SV:</b> Ljudeffektnivå <b>DA:</b> Lydeffektniveau <b>FI:</b> Äänen tehotaaso <b>ES:</b> Potencia acústica <b>PT:</b> Nível de potência acústica <b>EL:</b> Επίπεδο ισχύος ήχου <b>TR:</b> Göre ses basıncı seviyesi <b>SL:</b> Raven moči zvoka. <b>HR:</b> Razina jakosti. <b>SK:</b> Hladina zvukového výkonu. <b>CS:</b> Hladina akustického výkonu <b>PL:</b> Poziom mocy akustycznej <b>HU:</b> Hangteljesítmény szint <b>RO:</b> Nivelul de putere acustică <b>BG:</b> Ниво на звукова мощност <b>RU:</b> Уровень звуковой мощности <b>ET:</b> Helivõimsuse tase <b>LV:</b> Akustiskās jaudas līmenis <b>LT:</b> Garso galios lygis <b>JA:</b> 音響パワーレベル <b>ZH:</b> 声功率级 <b>KO:</b> 소음 레벨 <b>TH:</b> ระดับกำลังเสียง <b>MS:</b> Tahap kuasa bunyi</p>
11		m/s <sup>2</sup> 米/秒 <sup>2</sup>	<p><b>EN:</b> Vibration. <b>DE:</b> Vibrationen <b>FR:</b> Vibration <b>NL:</b> Vibratie <b>IT:</b> Vibrazioni <b>NO:</b> Vibrasjoner <b>SV:</b> Vibration <b>DA:</b> Vibration <b>FI:</b> Tärinäarvot <b>ES:</b> Vibración <b>PT:</b> Vibração <b>EL:</b> Δόνηση <b>TR:</b> Titreşimi <b>SL:</b> Vibracije. <b>HR:</b> Vibracije. <b>SK:</b> Vibrácie. <b>CS:</b> Vibrace <b>PL:</b> Drgania <b>HU:</b> Vibráció <b>RO:</b> Vibrații <b>BG:</b> Вибрации. <b>RU:</b> Вибрация <b>ET:</b> vibratsioon <b>LV:</b> vibrācija <b>LT:</b> Vibracijos <b>JA:</b> 振動. <b>ZH:</b> 振动 <b>KO:</b> 진동 <b>TH:</b> แรงสั่นสะเทือน <b>MS:</b> Getaran.</p>
12		N	<p><b>EN:</b> Recoil forces, lance. <b>DE:</b> Rückstoßkraft, Sprühhrohr <b>FR:</b> Forces de recul, lance <b>NL:</b> Terugslagkracht, lans <b>IT:</b> Forze di rinculo, lancia <b>NO:</b> Rekylkraft, lanse <b>SV:</b> Rekylkraft, spolrör <b>DA:</b> Rekylkraft, dyserør <b>FI:</b> Rekyylivoimat, suutin <b>ES:</b> Fuerzas de retroceso, lanza <b>PT:</b> Forças de retrocesso, lança <b>EL:</b> Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. <b>TR:</b> Sarmal kuvvetler, boru <b>SL:</b> Povratne sile, šoba. <b>HR:</b> Trzajne sile, mlaznica. <b>SK:</b> Spätňý odraz, štandardná striekacia rúra. <b>CS:</b> Síly zpětného rázu, násadec <b>PL:</b> Siły odrzutu, lanca <b>HU:</b> Visszaható erők, szórócső <b>RO:</b> Forțe de recul, țija <b>BG:</b> Сили на откат, крайник. <b>RU:</b> Сила отдачи (распылитель). <b>ET:</b> Tagasilöögi jõud, otsik <b>LV:</b> Atsitiena spēks, smidzinātājs <b>LT:</b> Atatrankos jėga, antgalis, <b>JA:</b> 反跳力、ランス。 <b>ZH:</b> 反冲力 ( 喷杆 ) <b>KO:</b> 반동력, 랜스 <b>TH:</b> แรงสะท้อน ถอยหลัง, ปล่ายทอ <b>MS:</b> Kuasa sentakan, lans.</p>
13		M	<p><b>EN:</b> Suction height, primed - Max 8°C <b>DE:</b> Saughöhe, grundiert - Max. 8°C <b>FR:</b> Hauteur d'aspiration apprêtée - Max 8°C <b>NL:</b> Zuighoogte, gevuld - Max 8°C <b>IT:</b> Altezza di aspirazione, adescata - Max 8°C <b>NO:</b> Sugehøyde, grunnet - Max 8°C <b>SV:</b> Sughöjd, grundad - Max 8°C <b>DA:</b> Sugehøjde - Max 8°C <b>FI:</b> Imukorkeus, pohjamaalattu - enintään 8°C <b>ES:</b> Altura de succión, cebada - Máx. 8°C <b>PT:</b> Altura de sucção, preparada - Máx. 8°C <b>EL:</b> Ύψος αναρρόφησης, βασιμμένος σε πίεση - Μέγ. 8°C <b>TR:</b> Emiş yüksekliği, astarlanmış - Maks. 8°C <b>SL:</b> Sesalna višina, napolnjena - največ 8°C <b>HR:</b> Visina isisavanja, namazano - Max 8°C <b>SK:</b> Výška nasávania, naplnená - max. 8°C <b>CS:</b> Výška sání, naplněná - max. 8°C <b>PL:</b> Wysokość ssania, zagruntowane - maks. 8°C <b>HU:</b> Szívási magasság, alapozva - legfeljebb 8°C <b>RO:</b> Înălțimea de aspirație, amorsată - Max 8°C <b>BG:</b> Височина на засмукване, грундирана - Макс 8°C <b>RU:</b> Высота всасывания, грунтованная - макс 8°C <b>ET:</b> Krundi imikõrgus - maksimaalselt 8°C <b>LV:</b> lesūķšanas augstums, grūntēts - ne vairāk kā 8°C <b>LT:</b> Įsiurbimo aukštis, gruntuotas - ne daugiau kaip 8°C <b>JA:</b> 吸引高さ、プライミング-最大 8°C <b>ZH:</b> 吸入高度, 涂底漆 - 最高 8°C <b>KO:</b> 흡입 높이, 프라이밍 - 최대 8°C <b>TH:</b> ความสูงดูด, ลงสีพื้น - สูงสุด 8°C <b>MS:</b> Ketinggian sedutan, bersaiz - Max 8°C</p>
14		L/л/升	<p><b>EN:</b> Oil quantity, type. <b>DE:</b> Ölmenge, typ. <b>FR:</b> Quantité d'huile, type. <b>NL:</b> Hoeveelheid olie, type. <b>IT:</b> Quantità di olio, tipo. <b>NO:</b> Oljemengde, type. <b>SV:</b> Oljemängd, typ. <b>DA:</b> Oliemængde, type. <b>FI:</b> Öljymäärä, tyyppi. <b>ES:</b> Cantidad de aceite, tipo. <b>PT:</b> Quantidade de óleo, tipo. <b>EL:</b> Ποσότητα λαδιού, τύπος. <b>TR:</b> Yağ miktarı, tipi. <b>SL:</b> Količina olja, vrsta. <b>HR:</b> Količina ulja, vrsta. <b>SK:</b> Množstvo oleja, typ. <b>CS:</b> Množství oleje, typ. <b>PL:</b> Mnożství oleje, typ. <b>HU:</b> Olajmennyiség, típusa. <b>RO:</b> Cantitate de ulei, tip. <b>BG:</b> Количество масло, Тип. <b>RU:</b> Количество масла, Тип. <b>ET:</b> õli kogus, tüüp. <b>LV:</b> Eļļas daudzums, tips. <b>LT:</b> alvos kiekis, tipas. <b>JA:</b> オイル量種類. <b>ZH:</b> 猴祇 类型 <b>KO:</b> 오일량, 유형. <b>TH:</b> ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท <b>MS:</b> Kuantiti minyak, jenis.</p>

15	 motor	<p><b>EN:</b> Oil quantity, type. <b>DE:</b> Ölmenge, typ. <b>FR:</b> Quantité d'huile, type. <b>NL:</b> Hoeveelheid olie, type. <b>IT:</b> Quantità di olio, tipo. <b>NO:</b> Oljemengde, type. <b>SV:</b> Oljemängd, typ. <b>DA:</b> Oliemængde, type. <b>FI:</b> Öljymäärä, tyyppi. <b>ES:</b> Cantidad de aceite, tipo. <b>PT:</b> Quantidade de óleo, tipo. <b>EL:</b> Ποσότητα λαδιού, τύπος. <b>TR:</b> Yağ miktarı, tipi. <b>SL:</b> Količina olja, vrsta. <b>HR:</b> Količina ulja, vrsta. <b>SK:</b> Množstvo oleja, typ. <b>CS:</b> Množství oleje, typ. <b>PL:</b> Mnożstwo oleje, typ. <b>HU:</b> Olajmennyiség, típusa. <b>RO:</b> Cantitate de ulei, tip. <b>BG:</b> Количество масло, Тип. <b>RU:</b> Количество масла, Тип. <b>ET:</b> õli kogus, tüüp. <b>LV:</b> Eļļas daudzums, tips. <b>LT:</b> alyvos kiekis, tipas. <b>JA:</b> オイル量種類. <b>ZH:</b> 猴祇 类型 <b>KO:</b> 오일량, 유형. <b>TH:</b> ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท <b>MS:</b> Kuantiti minyak, jenis.</p>
16	 L/л/升 Type	<p><b>EN:</b> Gearbox Lubrication <b>DE:</b> Getriebeschmierung <b>FR:</b> Lubrification de la boîte de vitesses <b>NL:</b> Smering versnellingsbak <b>IT:</b> Lubrificazione del cambio <b>NO:</b> Girkassesmøring <b>SV:</b> Växellådsmörjning <b>DA:</b> Gearkassesmøring <b>FI:</b> Vaihteiston voitelu <b>ES:</b> Lubricación de caja de engranajes <b>PT:</b> Lubrificação Gearbox Lubricationda caixa de engrenagens <b>EL:</b> Λίπανση κιβωτίου ταχυτήτων <b>TR:</b> Şanzıman Yağlama <b>SL:</b> Mazanje menjalnika <b>HR:</b> Podmazivanje prijenosnika <b>SK:</b> Mazanie prevodovky <b>CS:</b> Mazání převodovky <b>PL:</b> Smarowanie skrzyni biegów <b>HU:</b> Sebességváltó kenése <b>RO:</b> Lubrifierea cutiei de viteze <b>BG:</b> Смазване на скоростната кутия <b>RU:</b> Смазка коробки передач <b>ET:</b> Käigukasti määrimine <b>LV:</b> Pārnesumkārbas eļļošana <b>LT:</b> Pavary dėžės tepimas <b>JA:</b> ギアボックスの潤滑 <b>ZH:</b> 變速箱潤滑 <b>KO:</b> 기어 박스 윤활 <b>TH:</b> หล่อลื่นกล่องเกียร์ <b>MS:</b> Pelinciran kotak gear.</p>
17	 L л 升	<p><b>EN:</b> Fuel tank. <b>DE:</b> Kraftstofftank. <b>FR:</b> Réservoir de carburant. <b>NL:</b> Brandstoftank. <b>IT:</b> Serbatoio carburante. <b>NO:</b> Drivstoffbeholder. <b>SV:</b> Bränsletank. <b>DA:</b> Brændstoftank. <b>FI:</b> Polttoainesäiliö. <b>ES:</b> Depósito de combustible. <b>PT:</b> Depósito de combustível. <b>EL:</b> Πεζερβουάρ καυσίμου. <b>TR:</b> Yakıt deposu. <b>SL:</b> Posoda za gorivo. <b>HR:</b> Spremnik goriva. <b>SK:</b> Palivová nádrž. <b>CS:</b> Palivová nádrž. <b>PL:</b> Zbiornik paliwa. <b>HU:</b> Üzemanyagtartály. <b>RO:</b> Rezervor de combustibil. <b>BG:</b> Резервоар за гориво. <b>RU:</b> Топливный бак. <b>ET:</b> Kütusepaak. <b>LV:</b> Degvielas tvertne. <b>LT:</b> Kuro bakas. <b>JA:</b> 燃料タンク. <b>ZH:</b> 油箱. <b>KO:</b> 연료 탱크. <b>TH:</b> ถังเชื้อเพลิง <b>MS:</b> Tangki bahan api.</p>
<p><b>EN:</b> Specifications and details are subject to change without prior notice. <b>DE:</b> Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. <b>FR:</b> Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. <b>NL:</b> Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. <b>IT:</b> Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. <b>NO:</b> Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. <b>SV:</b> Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. <b>DA:</b> Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. <b>FI:</b> Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. <b>ES:</b> Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. <b>PT:</b> As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. <b>EL:</b> Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. <b>TR:</b> Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. <b>SL:</b> Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. <b>HR:</b> Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. <b>SK:</b> Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. <b>CS:</b> Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. <b>PL:</b> Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. <b>HU:</b> A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. <b>RO:</b> Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. <b>BG:</b> Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. <b>RU:</b> Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. <b>ET:</b> Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteatamiseta. <b>LV:</b> Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. <b>LT:</b> Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. <b>JA:</b> 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 <b>ZH:</b> 规格和详情如有变更, 恕不另行通知。 <b>KO:</b> 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. <b>TH:</b> ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า <b>MS:</b> Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>		

## Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Försäkran om  
överensstämmelse  
Vyhlášení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer** / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /  
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas /  
Produkts / Artikel / Produtos / Prods / Izdelek /  
Ürün

**MC PE, MC DE-series**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione  
/ Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**HPW - Professional - Mobile -  
Combustion engine - CW  
Petrol/Diesel driven**

**(EN)**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

**(LT)**

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**(CS)**

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

**(LV)**

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**(DE)**

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**(NO)**

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**(DA)**

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**(NL)**

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**(ES)**

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**(PT)**

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**ET** Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

**FR** Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

**FI** Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

**BG** Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че съответствие със следните директиви и стандарти.

**EL** Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

**HU** Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

**HR** Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

**PL** My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

**RO** Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive

**IT** Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

**SV** Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

**SK** My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

**SL** Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

**TR** Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

<b>2006/42/EC</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-79:2012</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-2:2015 EN 55012:2007+A1:2009</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2000/14/EC - Conformity assessment procedure according to Annex V.</b>	<b>- Measured sound power level: 101-106 dB(A); Guaranteed sound power level: 104-109 dB(A)</b>

Authorized to compile  
Technical File and  
signatory:

June 8, 2023

Mads Christensen, VP R&D, Head of Competence Center Europe  
• R&D







## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: HPW - Professional - Mobile - Combustion engine - CW  
Description: Petrol/Diesel driven, IPX5  
Type: MC 2C-160/740 PET, MC 5M-195/1000 DE

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-79:2012  
EN 55014-2:2015  
EN 55012:2007+A1:2009  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032  
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 – Conformity assessment procedure according to Annex V.  
- Measured sound power level: 92-106 dB(A); Guaranteed sound power level: 95-109 dB(A)

Penrith, 12-3-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett".

Stewart Dennett  
GM/MD



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,  
Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima  
33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital  
Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz  
Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com

